



MINISTRY OF PUBLIC AND BUSINESS SERVICE DELIVERY
Ministère des Services au public et aux entreprises

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 Octobre 1961)

1. Country: / Pays : **Canada**

This public document / Le présent acte public

2. has been signed by / a été signé par

3. acting in the capacity of / agissant en
qualité de

Notary Public

4. bears the seal / stamp of / est revêtu du
sceau / timbre de

Notary Public

Certified
Attesté

5. at / à

Toronto, Ontario

6. the / le **2026-01-2**

7. by / par

8. N° / sous n°

9. Seal / stamp / Sceau / timbre :

10. Signature / Signature :



- This Apostille only certifies the signature, the capacity of the signer, and, where appropriate, the seal or stamp it bears. It does not certify the content of the document for which it was issued. Cette Apostille atteste uniquement la véracité de la signature, la qualité en laquelle le signataire de l'acte a agi et, le cas échéant, l'identité du sceau ou timbre dont cet acte est revêtu. Elle ne certifie pas le contenu du document pour lequel elle a été émise.
- This Apostille is not valid for use anywhere within Canada. L'utilisation de cette Apostille n'est pas valable au Canada.
- If this document is to be used in a country which is not party to the Hague Convention of 5 October 1961, it may need to be legalized by a consular office of the country of destination. Si ce document est destiné à un pays non partie à la Convention de La Haye du 5 octobre 1961, il pourrait nécessiter une légalisation par un consulat du pays de destination.
- To verify the issuance of this Apostille, see [www.officialdocuments.mgcs.gov.on.ca/en-US/validity-check/]. Cette Apostille peut être vérifiée à l'adresse suivante : [https://www.officialdocuments.mgcs.gov.on.ca/fr-FR/validity-check/]

AFFIDAVIT

I, [REDACTED] GUO, translator in the City of Toronto, Province of Ontario, make oath and say:

1. I am fluent in both Chinese and English.
2. I have translated the annexed document and carefully compared the translation from English into Chinese with regard to the following document:

Birth Certificate
3. The said translation is, to the best of my knowledge and ability, the complete and correct translation of said document.

SWORN before me at the City of Toronto
In the Regional Municipality of Metropolitan
Toronto

This 26th day of Jan, 20 26

A Notary Public in and for the
Province of Ontario

Minister, Solicitor and Public
Tel: 416-409-2071

曼尼托巴省

出生证

章：曼尼托巴省
人口统计

摘自于加拿大曼尼托巴省温尼伯出生登记文件

[签名]

主任

2024 版

姓名：

出生日期：20 年 月 日

性别：男

出生地点：温尼伯

母亲姓名：

父亲姓名：

登记号：202 0 -

登记日期：202 年 月 日

签发日期：20 年 月 日

MB0

加拿大

曼尼托巴

出生证

重要安全信息

此证书是一份有价值的基础身份文件

失窃或遗失本文件可能导致身份被盗或经济损失。

本文件：

- 拥有众多的安全功能，为您提供保护；
- 如果更改或涂改则无效。
- 应存放在安全的地方；只有在必要时才随身携带。

本证书是根据“人口统计法令”的授权签发的，使用本证书须符合法令的要求，根据该法令，该证书可被收回、取消或失效。

出生证明

曼尼托巴省 

出生证明 出生证明

马尼洛巴
生命统计 民事
登记

加拿大曼尼托巴省出
生登记处认证摘录。

来自加拿大曼尼托巴
省注册处的摘录

Version 2024

Krista Arm 直接
直流 ar / D - trice

姓名
Nor

出生日期
出生日期
出生地 出生地

12月

性别 男
性别

父母姓名 父母
姓名

父母姓名 父母
姓名

注册编号 注册号

202 0 01

注册日期
登记日期

12月 202

签发日期
签发日期

J / , 202



0

我证明 出生
原件的 证明
日期: 26 2026年1月

CANADA



BIRTH CERTIFICATE
CERTIFICAT DE NAISSANCE



IMPORTANT SECURITY INFORMATION

This certificate is a valuable government security document.
Threat or loss of this document could lead to identity theft or financial loss.

This document is:

- contains numerous security features for your protection;
 - is travel document;
 - should be kept in a secure place, and carried only when absolutely necessary.
- The certificate has been issued under the authority of the Vital Statistics Act. Use of this certificate is subject to the conditions of the Act. The certificate may be recalled, cancelled or invalidated in accordance with the Act.



RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS SUR LA SÉCURITÉ

Ce certificat est un document d'identité de base très important.
Le vol ou la perte de ce document peut entraîner une usurpation ou des pertes financières.

Ce document :

- compte de nombreux dispositifs de sécurité pour :
- servir de document de voyage;
- doit être gardé dans un endroit sûr et ne le porter sur vous que si cela est absolument nécessaire.

Ce certificat a été délivré en vertu de la Loi sur l'état civil. Son utilisation est soumise aux conditions de cette loi. Il peut être révoqué, annulé ou invalidé en vertu de la Loi.

I certify that this is a true and correct copy
of the original.
Date: _____ 2026

含律师公证，出生证英译中翻译费用，政府认证费用



周一 上午9:40

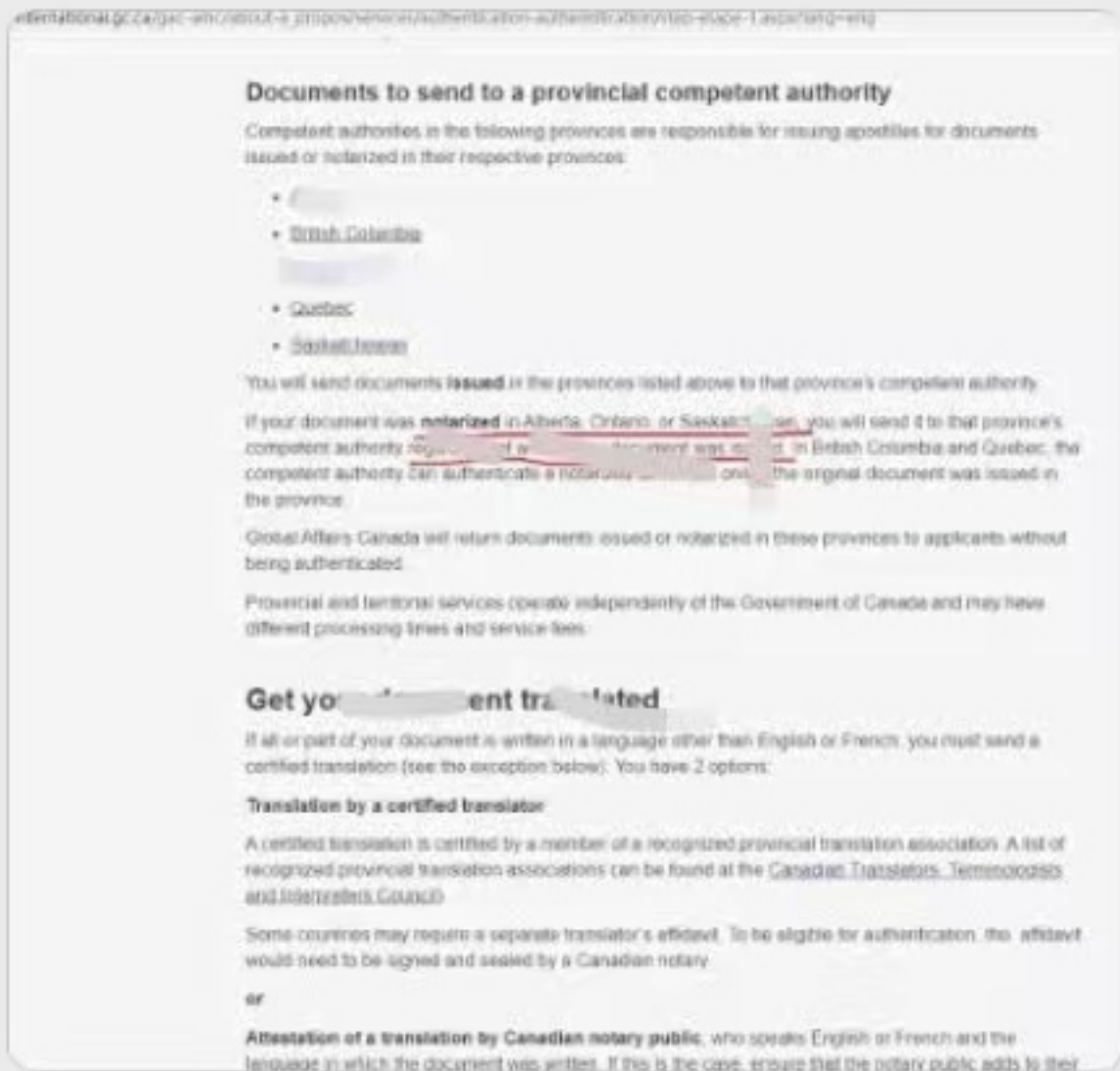
请问有样表我看下吗

是要回国办户口用的

周一 上午11:37

还有个小问题，曼省的出生纸在安省办海牙认证，是可以的吗，网上说曼省只能在联邦办

周一 上午11:52



注：我们的翻译公证和海牙认证业务覆盖整个加拿大全境，所有省份的客户均可在多伦多做海牙认证，



Documents to send to a provincial competent authority

Competent authorities in the following provinces are responsible for issuing apostilles for documents issued or notarized in their respective provinces:

- [Alberta](#)
- [British Columbia](#)
- [Ontario](#)
- [Quebec](#)
- [Saskatchewan](#)

You will send documents **issued** in the provinces listed above to that province's competent authority.

If your document was **notarized** in Alberta, Ontario, or Saskatchewan, you will send it to that province's competent authority regardless of where your document was issued. In British Columbia and Quebec, the competent authority can authenticate a notarized document only if the original document was issued in the province.

Global Affairs Canada will return documents issued or notarized in these provinces to applicants without being authenticated.

Provincial and territorial services operate independently of the Government of Canada and may have different processing times and service fees.

Get your document translated

If all or part of your document is written in a language other than English or French, you must send a certified translation (see the exception below). You have 2 options:

Translation by a certified translator

A certified translation is certified by a member of a recognized provincial translation association. A list of recognized provincial translation associations can be found at the [Canadian Translators, Terminologists and Interpreters Council](#)).

Some countries may require a separate translator's affidavit. To be eligible for authentication, the affidavit would need to be signed and sealed by a Canadian notary.

or

Attestation of a translation by Canadian notary public, who speaks English or French and the language in which the document was written. If this is the case, ensure that the notary public adds to their